

香港警察總部
香港軍器廠街



HONG KONG POLICE
HEADQUARTERS
ARSENAL STREET
HONG KONG

URGENT BY FAX : 2509 0775

本處檔號 OUR REF. : (9) in L/M (1/2004) in CID/CON 5/50/1
來函檔號 YOUR REF. : CB2/PL/SE
電話 TELEPHONE : 2860 8154
圖文傳真 FAX : 2527 6687

9 February 2004

Mrs. Sharon TONG,
Clerk to Panel,
Legislative Council Building,
8 Jackson Road,
Central, Hong Kong

Dear Mrs. Tong,

Panel on Security
Meeting on 19 January 2004

The said LegCo Panel on Security refers.

2. In response to the questions raised during the meeting, I append the following replies for your necessary action : -

- (a) The Understanding of Adolescent Project (UAP)
Please find attached input from SWD (in English and Chinese) - Annex A
- (b) (i) Foreign visitors arrested for crime by nationality - Annex B
- (ii) Foreign visitors being victims of crime by nationality - Annex C
- (c) Loss or Stolen reports between 2001-2003 - Annex D

(YU Mun-wah)
for Commissioner of Police

c.c. S for S (Attn : Miss Angela LEE)

**Input from SWD in response to Inquiry raised by Hon James To
at the Security Panel Meeting**

The Understanding the Adolescent Project (UAP)

- The Social Welfare Department (SWD) first launched the UAP in secondary schools in the 2001/02 school year as part of the Government's initiatives to strengthen support for young people. New resources have been earmarked to implement the project in all secondary schools by phases in three-year's time from 2001/02 to 2003/04. As at the 2003/04 school year, a total of 308 schools have joined the UAP.
- Believing that early identification and timely intervention for potential youth-at-risk is an important step towards prevention of juvenile problems, the objectives of the UAP is to identify the developmental needs of Secondary One students and to provide them with tailor-made primary preventive programme with a view to building up their resilience in meeting life's challenges.
- Apart from organizing preventive programme for students, parents and teachers are also arranged to take part in workshops to help enhance their knowledge and skills in communicating with as well as addressing the needs of young people.
- In the 2001/02 and 2002/03 school years, a total of 11 600 students and their families have participated in the project.
- The positive effects of the UAP on students, parents, as well as teachers have been confirmed in an evaluation study conducted by the Centre for Epidemiology and Biostatistics of the Chinese University of Hong Kong in the 2001/02 school year. The primary preventive programme is found to be effective in improving students' ability on various dimension including anger management, conflict resolution, problem solving, communication with others, relationship with teachers, classroom behaviour, belongingness to family and school, optimism, sense of responsibility and willingness to help others. Similarly, teachers and parents have reported better willingness and ability to understand as well as communicate with the students.
- As funding for the UAP in all secondary schools will terminate by end 2003-04, SWD is actively exploring alternatives to sustain the project in the 2004/05 school year and beyond.

- Recognizing that children nowadays mature early and primary students are already exhibiting various at-risk behaviours, the UAP has been extended to primary schools with 18 primary schools participating in a three-year pilot study under the Education and Manpower Bureau (EMB) starting from the 2001/02 school year. Upon completion of the pilot study, EMB plans to roll out the project to 400 and 500 primary schools in the 2004/05 and 2005/06 school years respectively.

Family Conference for Children / Juveniles cautioned under the Police Superintendent's Discretion Scheme

- In response to the raising of the minimum age of criminal responsibility and to enhance support for children / juveniles who have infringed the law, the Government has implemented the following initiatives with a view to facilitating timely intervention by relevant professionals -
 - (a) strengthening existing mechanism for referring children and young people who come to the attention of the Police due to their non-law abiding behaviour but have yet to reach the minimum age. An information leaflet will be given to the parents / guardian / carer upon the arrest of the child / juvenile which details the circumstances under which a juvenile may require follow-up services and lists available support services provided by Government departments and NGOs. The objectives are to bring to the parents' / guardians' / carers' attention the problems of their children, alert them about the seriousness of their children's problems, and encourage them to seek professional assistance; and
 - (b) introducing a formalized system in the form of Family Conference to decide on the appropriate follow-up services for young offenders. The new measure, which comes into effect in October 2003, applies to young offenders who have been cautioned under the Police Superintendent's Discretion Scheme more than once or are in need of services of three or more Government departments / agencies. The Family Conference brings together family members of cautioned juveniles and relevant professionals to assess the needs of the juveniles and to draw up follow-up plan to address the needs identified.

2001年至2003年按國籍劃分的訪港旅客*犯罪被捕人數
Foreign Visitors* Arrested for Crime by Nationality, 2001 - 2003

2001

罪案 Crime	越南 Vietnam	印度 / 巴基斯坦 India / Pakistan	菲律賓 Philippines	其他 Others	總計 Total
店舖盜竊 Shop Theft	110	25	14	61	210
雜項盜竊 Miscellaneous Thefts	15	16	15	22	68
扒竊 Pickpocketing	26	1	21	4	52
其他 Others	53	108	21	88	270
總計 Total	204	150	71	175	600

2002

罪案 Crime	越南 Vietnam	印度 / 巴基斯坦 India / Pakistan	菲律賓 Philippines	其他 Others	總計 Total
店舖盜竊 Shop Theft	65	15	8	70	158
雜項盜竊 Miscellaneous Thefts	14	10	12	47	83
扒竊 Pickpocketing	19	1	17	10	47
其他 Others	57	83	39	152	331
總計 Total	155	109	76	279	619

2003

罪案 Crime	越南 Vietnam	印度 / 巴基斯坦 India / Pakistan	菲律賓 Philippines	其他 Others	總計 Total
店舖盜竊 Shop Theft	142	19	6	89	256
雜項盜竊 Miscellaneous Thefts	16	11	16	66	109
扒竊 Pickpocketing	33	1	14	10	58
其他 Others	29	65	34	185	313
總計 Total	220	96	70	350	736

註：* 指訪客 / 遊客，不包括外籍家庭傭工及在港工作人士。

Note : * Refer to visitors / tourists, excluding foreign domestic helpers and those working in Hong Kong.

2003年按國籍劃分的訪港旅客*罪案受害人數
Foreign Visitors* being Victims of Crime by Nationality, 2003

罪案 Crime	日本 Japan	美國 USA	英國 UK	其他 Others	總計 Total
雜項盜竊 Miscellaneous Thefts	56	32	28	214	330
扒竊 Pickpocketing	34	6	6	43	89
行劫 Robbery	2	3	1	28	34
其他 Others	11	6	10	65	92
總計 Total	103	47	45	350	545

註：* 指訪客 / 遊客，不包括外籍家庭傭工及在港工作人士。數字自2003年開始編製。
 Note : * Refer to visitors / tourists, excluding foreign domestic helpers and those working in Hong Kong. Figures have been maintained since 2003.

2001年至2003年遺失或被竊報告

Lost or Stolen Reports, 2001-2003

2001	2002	2003
17 340	19 983	16 264

註：指沒有證據證實罪案已經發生及事主不知道其財物如何失去的個案。

Note : Refer to cases where there was no evidence of crime and the informants did not know how their properties disappeared.